

# JEAN PLIYA L'HUMANISTE



---

Actes du Colloque International (12-14 Mai 2016)

---

Textes présentés par Adrien HUANNOU

CIREF Editions



Etudes et Documents

**JEAN PLIYA**  
**L'HUMANISTE**

Actes du Colloque-exposition international  
sur Jean Pliya (Cotonou, 12-14 Mai 2016)

# **JEAN PLIYA L'HUMANISTE**

**Actes du Colloque-exposition international  
sur Jean Pliya (Cotonou, 12-14 Mai 2016)**

*Textes présentés par Adrien HUANNOU*



**CIREF Editions**

**Etudes et Documents**

**ISBN 978-99919-2-747-3**  
**© CIREF Editions, 2017**  
03 BP 2383 Jéricho-Cotonou  
**Courriel : [ahuannou@yahoo.fr](mailto:ahuannou@yahoo.fr)**

## TABLE DES MATIÈRES

|                                                                                                                                                                              |    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| <b>OUVERTURE</b> .....                                                                                                                                                       | 5  |
| <b>PREMIÈRE PARTIE : L'AUTEUR DRAMATIQUE</b> .....                                                                                                                           | 11 |
| <b>L'écriture de la puissance de Kondo-Gbèhanzin par le dialogue théâtral dans Kondo, le requin (Par Romain D. HOUNZANDJI)</b> .....                                         | 13 |
| <b>Résumé</b> .....                                                                                                                                                          | 13 |
| <b>Introduction</b> .....                                                                                                                                                    | 14 |
| 1. Traits constitutifs de la puissance de Kondo-Gbèhanzin. ....                                                                                                              | 16 |
| 1.1. <i>Kondo-Gbèhanzin : un caractère trempé et des convictions fortes</i> .....                                                                                            | 16 |
| 1.2. <i>La force sociopolitique du personnage</i> .....                                                                                                                      | 21 |
| 2. De l'usage de la puissance de Kondo-Gbèhanzin.....                                                                                                                        | 26 |
| <b>Conclusion</b> .....                                                                                                                                                      | 31 |
| <b>Bibliographie</b> .....                                                                                                                                                   | 32 |
| <b>Traitements chronotopiques du «Palais Royal d'Abomey» dans les créations théâtrales de Jean Pliya, Koffi Gomez et Apollinaire Agbazahou (Par Roger Koudoadinou)</b> ..... | 33 |
| <b>Résumé</b> .....                                                                                                                                                          | 33 |
| <b>Introduction</b> .....                                                                                                                                                    | 34 |
| 1. Fresque dahoméenne et création théâtrale ... ..                                                                                                                           | 35 |
| 2. Les divergences de traitements chronotopiques du «Palais Royal d'Abomey» dans les trois pièces .....                                                                      | 40 |
| 2.1. <i>Le palais royal d'Abomey comme chronotope historique chez Jean Pliya et Koffi Gomez</i> .....                                                                        | 42 |
| 2.2. <i>Le «Palais Royal d'Abomey» comme chronotope intemporel dans le gong a bégayé d'Apollinaire Agbazahou</i> .....                                                       | 44 |
| 3. Par delà les traitements chronotopiques, la défense et illustration de la culture du Danxome .....                                                                        | 45 |
| <b>Conclusion</b> .....                                                                                                                                                      | 49 |
| <b>Bibliographie sélective</b> .....                                                                                                                                         | 50 |
| <b>Jean Pliya sur les planches : étude de quelques mises en scène de Kondo le requin et de La secrétaire particulière (Par Fernand NOUWLIBETO)</b> .....                     | 53 |
| <b>Résumé</b> .....                                                                                                                                                          | 53 |
| <b>Introduction</b> .....                                                                                                                                                    | 54 |
| I. Notion de mise en scène et contexte de création des pièces.....                                                                                                           | 55 |
| I.1. <i>Définition de la notion de mise en scène</i> .....                                                                                                                   | 55 |
| I.2. <i>Quelques éléments des contextes de création théâtrale</i> .....                                                                                                      | 56 |
| I.2.1. <i>Kondo le requin en 1966 : une pièce de théâtre jouée par une troupe scolaire</i> .....                                                                             | 56 |
| I.2.2. <i>Kondo le requin en 2007 : un contexte particulièrement favorable</i> .....                                                                                         | 56 |
| I.2.3. <i>Kondo le requin en 2016 : une lecture politique à la lumière du contexte électoral</i> .....                                                                       | 57 |
| I.2.4. <i>La secrétaire particulière : faire revenir le public au théâtre</i> .....                                                                                          | 59 |
| II. Acteurs et jeu d'acteur .....                                                                                                                                            | 60 |
| II.1. <i>Les effectifs des acteurs mobilisés par les metteurs en scène</i> .....                                                                                             | 60 |
| II.2. <i>Les profils des acteurs</i> .....                                                                                                                                   | 62 |
| II.3. <i>Le jeu de l'acteur</i> .....                                                                                                                                        | 63 |
| III. L'occupation et la gestion de l'espace et du temps .....                                                                                                                | 65 |
| IV. Les costumes, l'éclairage, la musique et lebruitage .....                                                                                                                | 68 |

|                                                                                                                                               |            |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| Conclusion .....                                                                                                                              | 71         |
| Indications bibliographiques .....                                                                                                            | 71         |
| <b>L'actualité de la Secrétaire particulière de Jean Pliya (Par Freud M. YOA) ....</b>                                                        | <b>73</b>  |
| Résumé .....                                                                                                                                  | 73         |
| <b>Introduction .....</b>                                                                                                                     | <b>74</b>  |
| 1. Du résumé .....                                                                                                                            | 75         |
| 2. Étude thématique .....                                                                                                                     | 77         |
| 3. La portée de la pièce .....                                                                                                                | 88         |
| Conclusion .....                                                                                                                              | 89         |
| Références bibliographiques .....                                                                                                             | 90         |
| <b>L'Esthétique du pont filial dans la dramaturgie de José Pliya (Par Rose Ablavi AKAKPO) .....</b>                                           | <b>91</b>  |
| Résumé .....                                                                                                                                  | 91         |
| <b>Introduction .....</b>                                                                                                                     | <b>92</b>  |
| 1. De l'intertexte à la subversion dramatique .....                                                                                           | 94         |
| 1.1. <i>De Kondo, le Requin à Konda, le Roquet : une parodie à visées</i><br><i>subversive.</i> .....                                         | 95         |
| 1.2. <i>Du bûcheron de « L'arbre fétiche » au bûcheron de mon petit Poucet :</i><br><i>transgénéricité et filiation au second degré</i> ..... | 99         |
| 2. Complexe d'OEdipe et déconstruction de la figure du père .....                                                                             | 101        |
| a. <i>Du drame familial à la résurgence du conflit oedipien</i> .....                                                                         | 102        |
| b. <i>Le parricide et la déconstruction de la figure du père</i> .....                                                                        | 105        |
| 3. Portée dramatique du conflit oedipien chez José Pliya .....                                                                                | 110        |
| a. <i>Révolte artistique et écriture transgressive</i> .....                                                                                  | 110        |
| b. <i>Nouvelle vision du jeu dramatique : distanciation et destruction</i><br><i>de l'illusion théâtrale.</i> .....                           | 113        |
| Conclusion .....                                                                                                                              | 115        |
| Références bibliographiques .....                                                                                                             | 116        |
| <b>Isotopie du citoyen patriote dans le théâtre de Jean Pliya (Par Raphaël YEBOU) .....</b>                                                   | <b>119</b> |
| Résumé .....                                                                                                                                  | 119        |
| <b>Introduction .....</b>                                                                                                                     | <b>120</b> |
| <b>I. Éléments d'exploration sémantique .....</b>                                                                                             | <b>122</b> |
| 1. L'isotopie : qu'est-ce que c'est ? .....                                                                                                   | 122        |
| 2. Le citoyen .....                                                                                                                           | 124        |
| 3. Le patriote .....                                                                                                                          | 124        |
| <b>II. Les constructions de l'isotopie du citoyen patriote dans le théâtre de Pliya</b>                                                       | <b>125</b> |
| 1. Éléments d'isotopie dans Kondo, le requin .....                                                                                            | 125        |
| 1.1. <i>L'isotopie directe</i> .....                                                                                                          | 125        |
| 1.1.1. <i>Le devoir de défendre la terre des aïeux.</i> .....                                                                                 | 125        |
| 1.1.2. <i>Le sens de l'honneur et de la dignité</i> .....                                                                                     | 127        |
| 1.1.3. <i>La défense de cette terre jusqu'au sacrifice de soi</i> .....                                                                       | 128        |
| 1.1.4. <i>L'autorité</i> .....                                                                                                                | 129        |
| 1.2. <i>L'isotopie indirecte</i> .....                                                                                                        | 130        |
| 2. Dans La secrétaire particulière de Jean Pliya .....                                                                                        | 130        |
| 1. <i>L'isotopie directe</i> .....                                                                                                            | 131        |
| 2. <i>L'isotopie indirecte</i> .....                                                                                                          | 132        |
| Conclusion .....                                                                                                                              | 132        |
| Références bibliographiques .....                                                                                                             | 133        |

|                                                                                                                                                               |     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <b>Lecteur modèle et fonction téléologique de la nouvelle et du théâtre de Jean Pliya (Par Rodrigue Ndong)</b> .....                                          | 135 |
| <b>Résumé</b> .....                                                                                                                                           | 135 |
| <b>Introduction</b> .....                                                                                                                                     | 135 |
| I. La littérature et sa fonction sociale dans l'esthétique de Jean Pliya .....                                                                                | 136 |
| 1.1. <i>Edification du lectorat</i> .....                                                                                                                     | 136 |
| 1.2. <i>Moralisation du lecteur</i> .....                                                                                                                     | 139 |
| II. Le lecteur modèle de Jean Pliya .....                                                                                                                     | 142 |
| 2.1. <i>Le lecteur modèle théorisé par Umberto Eco</i> .....                                                                                                  | 142 |
| 2.2. <i>De lecteur modèle de « L'Arbre fétiche »</i> .....                                                                                                    | 144 |
| 2.3. <i>Le lecteur modèle de La Secrétaire particulière</i> .....                                                                                             | 148 |
| <b>Conclusion</b> .....                                                                                                                                       | 151 |
| <b>Bibliographie</b> .....                                                                                                                                    | 151 |
| <b>Signification sociologique et politique des noms de personnages dans « Koïdo Gbowélé » de B. Adukonu et de Agbakpôto (Par Albert Bienvenu AKOHA)</b> ..... | 153 |
| <b>Résumé</b> .....                                                                                                                                           | 153 |
| I. De la dramaturgie et de la fiabilité de la traduction .....                                                                                                | 154 |
| II- Dénomination des personnages, reflet du contexte historique et sociopolitique du Danxomé des années 1890, 1892 et 1894 .....                              | 157 |
| 1. <i>Ees noms de fonction et/ou de profession</i> .....                                                                                                      | 157 |
| 2. <i>Les noms de personnalités historiques</i> .....                                                                                                         | 159 |
| 2.2. <i>Des noms de personnages issus du monde paysan et de la cour royale</i> .....                                                                          | 161 |
| III. L'union sacrée des personnages du Danxomé autour de son roi : de la réalité à la fiction .....                                                           | 163 |
| <b>Bibliographie</b> .....                                                                                                                                    | 165 |
| <b>Jean Pliya, les troupes scolaires et le public en Afrique de l'Ouest dans les années 69-70 (Par Sénouvo Agbota ZINSOU)</b> .....                           | 167 |
| <b>Résumé</b> .....                                                                                                                                           | 167 |
| <b>Introduction</b> .....                                                                                                                                     | 168 |
| I. Le contexte de Kondo, le Requin : le théâtre historique .....                                                                                              | 169 |
| II. La clé de La Secrétaire particulière .....                                                                                                                | 171 |
| III. Les personnages : une dramaturgie de l'angoisse, de l'incertitude et de l'attente .....                                                                  | 172 |
| IV. Situation de discours dans La Secrétaire particulière: le vocabulaire étonnant de M. Chadas .....                                                         | 177 |
| V. Une pièce judicieusement semée de signes : vestimentaires, corporels-gestuels, sonores, corporels sonores .....                                            | 181 |
| 1. <i>Signes vestimentaires</i> .....                                                                                                                         | 181 |
| 2. <i>Signes sonores</i> .....                                                                                                                                | 183 |
| 3. <i>Signes spatio-corporels</i> .....                                                                                                                       | 185 |
| VI. La réception .....                                                                                                                                        | 186 |
| VII. La portée de La secrétaire particulière .....                                                                                                            | 189 |
| <b>Conclusion</b> .....                                                                                                                                       | 192 |
| <b>Bibliographie</b> .....                                                                                                                                    | 196 |
| <b>DEUXIÈME PARTIE : LE ROMANCIER, LE NOUVELLISTE ET LE CONTEUR</b> .....                                                                                     | 201 |
| <b>Trabi ou la vraie révolution dans Les tresseurs de corde de Jean Pliya (Par Adjignon Débora Gladys HOUNKPE)</b> .....                                      | 203 |

|                                                                                                                                                           |            |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| <b>Résumé</b> .....                                                                                                                                       | <b>203</b> |
| I. Bref résumé de l'intrigue .....                                                                                                                        | 206        |
| II. Pour le fil conducteur scientifique de cette communication. ....                                                                                      | 204        |
| III. Discussion .....                                                                                                                                     | 205        |
| IV. Les plaies de la "fausse révolution" et les remèdes de la "vraie" révolution. ....                                                                    | 207        |
| V. L'hymne à la vraie révolution. ....                                                                                                                    | 208        |
| <b>Conclusion</b> .....                                                                                                                                   | <b>209</b> |
| <br>                                                                                                                                                      |            |
| <b>Nommer et désigner : l'onomastique et l'onomaturgie dans le roman</b><br><b>Les tresseurs de corde de Jean Pliya (Par Emile Daouda A. ADECHINA)...</b> | <b>211</b> |
| <b>Résumé</b> .....                                                                                                                                       | <b>211</b> |
| <b>Introduction</b> .....                                                                                                                                 | <b>212</b> |
| 1. Notre corpus : Les tresseurs de corde .....                                                                                                            | 215        |
| 2. De la dation du nom .....                                                                                                                              | 217        |
| 2.1. Dation de nom dans l'aire culturelle Gbé. ....                                                                                                       | 218        |
| 2.2. Dation de nom dans l'aire culturelle Petoni. ....                                                                                                    | 220        |
| 3. Les aspects de l'onomaturgie occurrente dans l'oeuvre .....                                                                                            | 221        |
| 4. L'influence des noms forgés sur leurs porteurs. ....                                                                                                   | 224        |
| 5. Fonctions littéraires, symboliques et idéologiques de l'onomaturgie dans<br>Les tresseurs de corde .....                                               | 234        |
| <b>Conclusion</b> .....                                                                                                                                   | <b>235</b> |
| <b>Bibliographie</b> .....                                                                                                                                | <b>237</b> |
| <br>                                                                                                                                                      |            |
| <b>Le Chimpanzé amoureux de Jean Pliya : à la découverte de la « Nouvelle-essai »</b><br><b>(Par Okri Pascal TOSSOU) .....</b>                            | <b>239</b> |
| <b>Résumé</b> .....                                                                                                                                       | <b>239</b> |
| 1. Dédicaces et épigraphes comme éléments de pragmatique .....                                                                                            | 241        |
| 2. Des effets du trope communicationnel .....                                                                                                             | 250        |
| <b>Références bibliographiques</b> .....                                                                                                                  | <b>254</b> |
| <br>                                                                                                                                                      |            |
| <b>Valeurs aspectuelles stylistiques du présent de l'indicatif dans Les tresseurs de</b><br><b>corde de Jean Pliya (Par Jéonasse K. SEGLA) .....</b>      | <b>257</b> |
| <b>Résumé</b> .....                                                                                                                                       | <b>257</b> |
| <b>Introduction</b> .....                                                                                                                                 | <b>258</b> |
| I. Approche définitionnelle des expressions « valeur aspectuelle » et « valeur<br>stylistique » .....                                                     | 259        |
| 1.1. Valeur aspectuelle .....                                                                                                                             | 259        |
| 1.2. Valeur stylistique .....                                                                                                                             | 260        |
| II. Valeurs aspectuelles du présent de l'indicatif .....                                                                                                  | 261        |
| 1. Le présent actuel .....                                                                                                                                | 261        |
| 2. Le présent de vérité générale .....                                                                                                                    | 262        |
| 3. Le présent d'état .....                                                                                                                                | 264        |
| 4. Le présent itératif .....                                                                                                                              | 265        |
| 5. Le présent étendu .....                                                                                                                                | 267        |
| III. Valeurs stylistiques du présent de l'indicatif .....                                                                                                 | 268        |
| 1. Le présent pour traduire le passé récent .....                                                                                                         | 268        |
| 2. Le présent pour traduire le futur proche .....                                                                                                         | 269        |
| 3. Le présent pour traduire l'imparfait .....                                                                                                             | 271        |
| 4. Le présent pour traduire le passé simple .....                                                                                                         | 274        |
| <b>Conclusion</b> .....                                                                                                                                   | <b>279</b> |
| <b>Références bibliographiques</b> .....                                                                                                                  | <b>280</b> |

|                                                                                                                                                                       |            |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| <b>Jean Pliya, un écologiste inédit : Apologie de l'environnement par la « superstition » dans « L'arbre fétiche » (Par Dayanga SAKOUA) .....</b>                     | <b>281</b> |
| <b>Résumé .....</b>                                                                                                                                                   | <b>281</b> |
| <b>Introduction .....</b>                                                                                                                                             | <b>282</b> |
| 1. Qu'est-ce que le mythe ? .....                                                                                                                                     | 284        |
| 2. Construction de l'idée de mythe dans « L'arbre fétiche » .....                                                                                                     | 285        |
| 2.1. <i>L'actualisation</i> .....                                                                                                                                     | 285        |
| 2.2. <i>L'expansion du groupe nominal</i> .....                                                                                                                       | 286        |
| 3. Relativisme de la pensée mythologique et réalisme dans « L'arbre fétiche » .....                                                                                   | 291        |
| 3.1. <i>Relativisme de la pensée mythologique dans « L'arbre fétiche »</i> .....                                                                                      | 291        |
| 3.2. <i>Réalisme dans « L'arbre fétiche »</i> .....                                                                                                                   | 292        |
| <b>Conclusion .....</b>                                                                                                                                               | <b>294</b> |
| <b>Références bibliographiques .....</b>                                                                                                                              | <b>295</b> |
| <br>                                                                                                                                                                  |            |
| <b>Résonances humanistes dans deux nouvelles de Jean Pliya : « L'homme qui avait tout donné » et « La palabre de la dernière chance » (Par Anicette QUENUM) .....</b> | <b>297</b> |
| <b>Résumé .....</b>                                                                                                                                                   | <b>297</b> |
| <b>Introduction .....</b>                                                                                                                                             | <b>298</b> |
| I. Ce que les deux nouvelles donnent à lire de l'humanisme .....                                                                                                      | 298        |
| II. L'humanisme, une vision du monde .....                                                                                                                            | 302        |
| III. L'humanisme, héritage littéraire ou originalité ? .....                                                                                                          | 305        |
| <b>Références bibliographiques .....</b>                                                                                                                              | <b>310</b> |
| <br>                                                                                                                                                                  |            |
| <b>L'arbre fétiche de Jean Pliya : une ode aux dieux ? (Par Hyacinthe OUIGNON) .....</b>                                                                              | <b>313</b> |
| <b>Résumé .....</b>                                                                                                                                                   | <b>313</b> |
| <b>Introduction .....</b>                                                                                                                                             | <b>313</b> |
| 1. L'arbre fétiche ou les dieux vainqueurs .....                                                                                                                      | 314        |
| 2. Argumenter en racontant .....                                                                                                                                      | 317        |
| 3. Aux frontières de l'hybridité .....                                                                                                                                | 319        |
| 3.1. <i>De la critique sociale au discours de réhabilitation</i> .....                                                                                                | 319        |
| 3.2. <i>Du discours mémoriel à la nouvelle-fable</i> .....                                                                                                            | 324        |
| <b>Conclusion .....</b>                                                                                                                                               | <b>325</b> |
| <b>Bibliographie .....</b>                                                                                                                                            | <b>326</b> |
| <br>                                                                                                                                                                  |            |
| <b>Mystères et tabous dans la prose narrative de Jean Pliya (Par Nounangnon Judith BIDOUZO SOGNON-DES) .....</b>                                                      | <b>329</b> |
| <b>Résumé .....</b>                                                                                                                                                   | <b>329</b> |
| <b>Introduction .....</b>                                                                                                                                             | <b>329</b> |
| 1. Mystère et tabou : deux concepts structurants des traditions universelles .....                                                                                    | 330        |
| 2. L'expression des tabous et du mystère dans les récits de Jean Pliya .....                                                                                          | 333        |
| 3. De la démythification des mystères et tabous à la révélation d'une nouvelle vision de l'Afrique .....                                                              | 340        |
| <b>Conclusion .....</b>                                                                                                                                               | <b>342</b> |
| <b>Bibliographie .....</b>                                                                                                                                            | <b>343</b> |
| <br>                                                                                                                                                                  |            |
| <b>Traditions, croyances populaires et fantastique dans « L'arbre fétiche » et « Le gardien de nuit » de Jean Pliya (Par da SILVA José-Manuel Salim) .....</b>        | <b>345</b> |
| <b>Résumé .....</b>                                                                                                                                                   | <b>345</b> |
| <b>Introduction .....</b>                                                                                                                                             | <b>346</b> |
| 1. De la définition aux motifs du fantastique dans « L'arbre fétiche » et « Le gardien de nuit » .....                                                                | 347        |

|                                                                                                           |     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| II. Ambiguïté, mystère, inquiétante étrangeté et structure des deux nouvelles                             | 350 |
| III. Réalisme topographique et types de personnages                                                       | 353 |
| IV- Type de fantastique et fonctions du fantastique dans les deux nouvelles                               | 355 |
| Conclusion                                                                                                | 357 |
| Références bibliographiques                                                                               | 357 |
| <b>Jean Pliya et la réécriture : les deux versions de La fille têtue (Par Adrien HUANNOU)</b>             |     |
| Résumé                                                                                                    | 361 |
| Introduction                                                                                              | 361 |
| 1. La réécriture et la marque de Jean Pliya dans la première version de La fille têtue                    | 363 |
| 2. Les corrections structurelles                                                                          | 367 |
| 3. Les corrections non structurelles                                                                      | 373 |
| Conclusion                                                                                                | 376 |
| Références bibliographiques                                                                               | 377 |
| <b>La littérature comme forme de communication dans l'oeuvre de Jean Pliya (Par Pascal ZOUNTCHEME)</b>    |     |
| Résumé                                                                                                    | 379 |
| En guise d'introduction                                                                                   | 379 |
| 1. L'oeuvre littéraire et la communication littéraire                                                     | 379 |
| 2. La spécificité de la communication littéraire chez Jean Pliya                                          | 381 |
| 3. La littérature : un acte de communication                                                              | 383 |
| Références bibliographiques                                                                               | 384 |
| <b>TROISIEME PARTIE : L'HISTORIEN-GEOGRAPHE, LE PHILOSOPHE ET LE PREDICATEUR.</b>                         |     |
| <b>387</b>                                                                                                |     |
| <b>Du profane au sacré ou la poétique de l'inter-créativité chez Jean Pliya (Par Pierre MEDEHOUEGNON)</b> |     |
| Résumé                                                                                                    | 389 |
| Introduction                                                                                              | 389 |
| 1. Le discours politique                                                                                  | 391 |
| 2. L'axe socioculturel                                                                                    | 393 |
| 3. Le discours religieux                                                                                  | 396 |
| Conclusion                                                                                                | 400 |
| Bibliographie                                                                                             | 401 |
| <b>Jean Pliya : pédagogue éducateur ou philosophe de l'éducation ? (Par Gabriel C. BOKO)</b>              |     |
| Résumé                                                                                                    | 403 |
| 1. Introduction et objectif                                                                               | 403 |
| 2. Hypothèse et approche méthodologique                                                                   | 404 |
| 3. Résultats de l'étude                                                                                   | 406 |
| 3.1. Les séjours d'Athiémé et de Toulouse : impact du commerce avec les livres                            | 406 |
| 3.2. Jean Pliya ou les effets d'un apprentissage itinérant                                                | 410 |
| 3.3. Jean Pliya, un enseignant passionné                                                                  | 412 |
| 4. Théorie et tempérament littéraire de Sénèque et de Pliya                                               | 415 |
| Conclusion                                                                                                | 417 |
| Références bibliographiques                                                                               | 418 |

|                                                                                                                   |     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <b>Le praticien historien Jean Pliya : Un géant de l'histoire, un gémant en histoire (Par Almé HOUNZANDJI)</b>    | 421 |
| Résumé                                                                                                            | 421 |
| <b>Introduction</b>                                                                                               | 422 |
| 1. Construction du corpus de la communication...                                                                  | 423 |
| 2. Jean Pliya, un géant de l'histoire : le devenir historien                                                      | 424 |
| 2.1.- <i>Le géographe qui devient praticien historien</i> ...                                                     | 424 |
| 2.2. <i>L'objet d'étude du praticien historien Pliya : Le Dahomey, vues d'un Français</i> ...                     | 429 |
| 2-3- <i>Contenu évolutif du manuel d'histoire de Pliya sur le Dahomey/Bénin</i>                                   | 431 |
| 3. <i>Jean Pliya un praticien historien au fil du temps : un gémant en histoire</i>                               | 434 |
| 3.1. <i>Une oeuvre de longue haleine</i> ...                                                                      | 434 |
| 3.2. <i>Jean Pliya, un gémant en histoire : l'historien à la barre à Dakar</i> ...                                | 436 |
| <b>En guise de conclusion</b>                                                                                     | 441 |
| <b>Jean Pliya, apôtre pour quelle mission ? (Par Jean-Norbert Vignondé)</b>                                       | 443 |
| Résumé                                                                                                            | 443 |
| <b>En guise d'introduction</b>                                                                                    | 443 |
| 1. La littérature profane de Pliya comme horizon d'attente                                                        | 446 |
| 2. Jean Pliya, apôtre pour quelle mission ?                                                                       | 452 |
| 3. La prière au centre du combat spirituel...                                                                     | 453 |
| 4. Jean Pliya, prêtre, prophète et roi par le baptême                                                             | 455 |
| <b>En guise de conclusion</b>                                                                                     | 457 |
| <b>Bibliographie spécifique de référence</b>                                                                      | 458 |
| <b>Jean PLIYA et le tuteurage spirituel dans le Renouveau Charismatique Catholique (Par Euloge Coovi CHEKETE)</b> | 461 |
| Résumé                                                                                                            | 461 |
| <b>Introduction</b>                                                                                               | 461 |
| 1. La formation des leaders au Bénin                                                                              | 463 |
| a. <i>Les premiers formés</i>                                                                                     | 463 |
| b. <i>Un cas singulier, mon tuteurage par le frère Jean</i>                                                       | 463 |
| 2. Les nouvelles générations de formés                                                                            | 465 |
| 3. Les leaders de l'Afrique francophone                                                                           | 465 |
| <b>Conclusion</b>                                                                                                 | 466 |
| <b>Un arrêt de bus (Par Léon OKIO)</b>                                                                            | 467 |
| Résumé                                                                                                            | 467 |
| <b>Introduction</b>                                                                                               | 467 |
| I. Qui l'a écrit ?                                                                                                | 468 |
| II. Qu'a-t-il écrit ?                                                                                             | 468 |
| III. Jean PLIYA propose les méthodes de la médecine naturelle                                                     | 470 |
| IV. Quelles interpellations pour nous ?                                                                           | 471 |
| <b>Conclusion</b>                                                                                                 | 473 |
| <b>Bibliographie</b>                                                                                              | 473 |
| <b>ANNEXES</b>                                                                                                    | 475 |
| Annexe 1                                                                                                          | 477 |
| Annexe 2                                                                                                          | 490 |
| Annexe 3                                                                                                          | 492 |
| Annexe 4                                                                                                          | 503 |
| <b>Table des matières</b>                                                                                         | 505 |

## ***L'arbre fétiche* de Jean Pliya : une ode aux dieux ?**

Par Hyacinthe OUINGNON (Université d'Abomey-Calavi)

### **Résumé**

Soutenir, à raison, que *L'arbre fétiche* n'est rien moins qu'une nouvelle qui cristallise le sempiternel antagonisme entre tradition et modernité, c'est néanmoins faire fi du pendant argumentatif de cette fiction en prise sur le fantastique. En fait, Jean Pliya, reconnu comme un berger qui s'est évertué à tirer l'homme vers la lumière, à l'enraciner dans l'espérance divine, s'y emploie pourtant à faire la part belle aux forces occultes. En s'appuyant sur l'ancrage mémoriel de cette diégèse, l'étude tente de montrer comment le novelliste, fervent catholique, s'attache sans y paraître à réhabiliter l'animisme.

**Mots clés :** Arbre fétiche, Dossou, dieux, argumentation.

### **Introduction**

Aussi bien par sa conduite que dans ses écrits, Jean Pliya s'est posé en adversaire farouche et infatigable des forces occultes. Le fétichisme, l'idolâtrie, la divination ou la voyance n'ont jamais eu grâce à ses yeux<sup>427</sup>. Pendant plusieurs décennies et jusqu'à son dernier souffle<sup>428</sup>, l'initiateur et figure de proue du renouveau charismatique catholique au Bénin n'a pas ménagé ces forces occultes. La douzaine de traités spirituels dont il est l'auteur campe l'image d'un chrétien engagé pour le salut du croyant. *Prier comme un enfant de Roi*, *Rosaire*, *Chemin de vie*, *Vie chrétienne authentique et protection de Dieu*<sup>429</sup> sont autant de balises lumineuses dont le berger s'est servi pour éclairer le chemin du chrétien en marche vers Dieu. Parmi la kyrielle de traités spirituels, un propose une médication afin d'annihiler les forces de l'ombre : *Neuvaine de Protection spirituelle* suivi de

<sup>427</sup> Dans *Neuvaine de protection spirituelle*, il écrit « Les pratiques occultes faites contre nos personnes et aussi nos propres actes d'idolâtrie et d'incroyance nous soumettent à l'oppression satanique. » Cf. Jean Pliya, *Neuvaine de protection spirituelle*, Cotonou, Notre Dame de la joie, 2006, p. 7

<sup>428</sup> Jean Pliya est décédé le 14 mai 2015 à Abidjan où il assistait à une conférence spirituelle.

<sup>429</sup> Ces ouvrages sont respectivement parus en 2004, 2005 et 2008.

« Prières contre les attaques occultes et les maléfices de la sorcellerie et de l'ésotérisme ». Publié après maintes contrariétés<sup>430</sup>, le livre se veut un moyen pour permettre « aux croyants de se soumettre à Dieu et de résister au diable afin qu'il fuie loin d'eux. »<sup>431</sup> Pliya, c'est donc tout contre les ténèbres. Et pourtant. Malgré cet indubitable ancrage dans le divin qui remonte d'ailleurs à sa jeunesse, le berger semble reconnaître aux dieux force et puissance, du moins dans ses premiers récits, notamment avec *L'arbre fétiche*. Mieux, cette nouvelle éponyme qui valut à l'écrivain naissant le premier prix de la meilleure nouvelle africaine en 1963, semble une ode aux dieux. Que l'ancien responsable de la Jeunesse étudiante chrétienne achève son récit par un dénouement où le fétiche a tout l'air de triompher de Dossou son adversaire est en tout cas contrariant. Mais cette lecture au premier degré se trouve bonifiée, lorsqu'on en vient à cerner d'un double point de vue l'*ethos* qui porte cette nouvelle: d'une part l'*ethos* prédiscursif de l'auteur, d'autre part l'image de soi incorporée au narrateur extradiégétique déployant le récit. L'analyse du discours, et plus spécifiquement l'argumentation telle que la postule Ruth Amossy de même que la sociocritique, serviront d'ancrage théorique et méthodologique à cette étude.

### 1. *L'arbre fétiche* ou les dieux vainqueurs

*L'arbre fétiche*, écrit en 1963 et publié l'année suivante par la revue française *Preuves* semble contrariant, lorsqu'on s'en tient à l'ancrage dans le divin que revendique son auteur. Trois indices fondent notre assertion. Il y a d'une part l'importance accordée à la superstition. Mise à part Lanta, presque tous les personnages de la nouvelle sont superstitieux. A propos de la superstition, le *Dictionnaire Universel* indique qu'il s'agit d'une croyance religieuse considérée comme non fondée, le « fait de croire que certains actes, certains objets annoncent ou attirent la chance ou la malchance. »<sup>432</sup> Dans la nouvelle, elle se

<sup>430</sup> Jean Pliya rapporte : « Les travaux d'impression ont été un véritable combat. Les forces démoniaques ont tenté, à maintes reprises de les bloquer ». (Cf. Jean Pliya, op.cit., p.10)

<sup>431</sup> Jean Pliya, op.cit, p. 7

<sup>432</sup> *Dictionnaire Universel*, Hachette, 2008.

manifeste à plusieurs reprises chez les prisonniers. On en prend une première fois conscience lorsque le narrateur extradiégétique sonde les prisonniers, emmenés sur le sentier tortueux où se trouvait un iroko. Il révèle l'anxiété qui les tenaillent à travers cette interrogation : « Une grave question préoccupe aussitôt les prisonniers : les obligerait-on à le couper ? »<sup>433</sup> Qu'ils en viennent à dépêcher une délégation auprès de M. Lanta, afin d'en avoir le cœur net est symptomatique de la crainte qu'inspire l'arbre. Le chef de délégation justifie cette crainte : « Il s'agit d'un iroko, un arbre fétiche, (...) il y aurait un danger à s'y attaquer. »<sup>434</sup> S'ils réussissent à se soustraire à cette besogne un premier temps, la perspective d'y être contraints le lendemain n'est guère une bonne nouvelle pour eux. L'argumentaire du vieux Méhou pour justifier l'attitude de ses camarades ne fait qu'enraciner davantage cette superstition. L'iroko est sacré, veillé par un serpent « auquel tout homme menacé de sortilège peut sacrifier pour être guéri. Sans même la présence du serpent, cet iroko est un fétiche redoutable. »<sup>435</sup>

Dans cette catégorie de personnages superstitieux, il faudra malgré tout ranger Dossou le bûcheron. Bien que ne croyant qu'en *Dada Sègbo*, le Dieu Suprême, il ne manque point de se protéger des sorciers, ainsi qu'il le révèle à Cossi, atterré à l'idée de voir son maître s'attaquer à l'iroko. Mieux, l'attitude du bûcheron lorsqu'il croise un de ses voisins cultivateurs venant en sens inverse, trahit son fort ancrage dans le superstitieux. Le narrateur rapporte : « Irrité, il se renfroigna. Je n'aime pas ça du tout, se dit-il. Il parut contrarié, car il considérait le fait comme un vilain présage. »<sup>436</sup> En route vers Sinhoué, il aurait aimé croiser une femme, ce qui signifierait pour lui un bon présage.

Le deuxième indice réfère à la place de choix que la nouvelle accorde au panthéon animiste. Globalement, l'univers

<sup>433</sup> Jean Pliya, *L'arbre fétiche*, Yaoundé, Editions Clé, 2012, p. 9

<sup>434</sup> Ibid., p. 10

<sup>435</sup> Ibid., p. 13

<sup>436</sup> Ibid., p. 18

des personnages est peuplé de divinités caractéristiques de l'aire culturelle *Adja-Tado*, et plus spécifiquement de la cosmogonie aboméenne. Les forces occultes y tiennent le haut du pavé. Le vieux Méhou rappelle à M. Lanta la grande dévotion à conférer aux sorciers : « *Il est dangereux de se moquer des sorciers. Pour vivre en paix, en bonne santé et travailler sans difficulté, il faut rechercher leur protection.* »<sup>437</sup> On relève l'évocation du dieu *Gou* protecteur des forgerons, des guerriers et de tous ceux qui manient le fer. Dossou, en tant que bûcheron, se garde bien de l'effaroucher ; il évite de toucher à un outil ou à du métal les jours qui lui sont consacrés. *Tolègba* est une divinité à laquelle s'adresse toute personne en quête d'une réalisation. Le narrateur souligne que ce dieu « *familier dans les paysages dahoméens, est très populaire.* »<sup>438</sup> Le dieu *Heviesso* paraît le plus craint. C'est en crachant le feu qu'il exprime sa colère. Dans toute la nouvelle, l'animisme est de mise. Les éléments du monde végétal, animal et minéral y sont dotés de pouvoirs surnaturels, et capables d'interférer dans le destin des Hommes. L'iroko, relevant du règne végétal est présenté comme redoutable parce que capable de se venger, tandis que le serpent qui logerait dans son tronc creux serait dispensateur de bonnes grâces. De son côté, le *Tolègba*, ancré dans l'élément terre, a une fonction bienfaitrice. C'est dans cet univers animiste que s'ancre l'intrigue. L'attitude des personnages, leurs faits et gestes sont déterminés par cet animisme partagé.

Quant au troisième indice, il se rapporte au fait que la nouvelle consacre le triomphe de ces dieux. Pliya l'a souligné lui-même, dans *L'arbre fétiche*, il a voulu montrer « *le combat de deux forces.* »<sup>439</sup> Au moyen de la personnification, l'auteur présente l'iroko comme une puissance. Loin d'être décorative, la description qu'il en propose campe un adversaire impressionnant, à craindre, car l'iroko en impose par sa stature. Le tronc de l'arbre s'élançait « *fût puissant et droit comme une colonne de cathédrale.* ». Les adjectifs mélioratifs « *puissant* »,

<sup>437</sup> Ibid., p. 12

<sup>438</sup> Ibid., p. 19

<sup>439</sup> Adrien Huannou et alii, *Mélanges Jean Pliya*, Cotonou, Les Éditions du Flamboyant, 1994 p. 193

« droit » et l'introduction de la comparaison « colonne de cathédrale », accentuent la déité de l'arbre « *calé sur de larges contreforts pareils à des carènes de navire* »<sup>440</sup> et présuppose une forteresse imprenable, ainsi que le suggère cette réflexion du narrateur omniscient : « *A la vue de cet arbre, on ressentait malgré soi une impression de vénération.* »<sup>441</sup> Pour sa part, le protagoniste de l'arbre fétiche n'est pas moins impressionnant. La description qu'en donne l'auteur campe l'image d'un lutteur, d'un gladiateur à la force herculéenne, ainsi que l'atteste l'animal auquel il est comparé : le taureau. Le bûcheron paraît un adversaire à la taille de l'iroko : « *Dossou était un véritable athlète au cou de taureau, aux bras longs, avec des biceps noueux. (...) Sa vigueur s'était comme concentrée dans les bras musculeux.* »<sup>442</sup> Les termes dressent l'isotopie du compétiteur, d'un cogneur ayant également du répondant et dont il faut craindre la furie. La rudesse de la lutte entre les deux actants offre dès l'entame, de bons points au bûcheron. Au terme de cet affrontement pathétique, le dieu tombe, mais n'épargne pas Dossou. A y voir de près, c'est finalement le fétiche qui triomphe de son adversaire dans la mesure où celui-ci meurt au terme du combat. Sinon pourquoi l'auteur introduit-il l'orage au moment même où l'arbre sacré écrase le bûcheron, comme si c'était le « *cri de victoire des dieux et de leurs adorateurs* » ?<sup>443</sup> Ce fait est singulier, puisque contrairement à ses habitudes, le bûcheron n'est pas sorti indemne de cette énième mission d'abattage d'arbres fétiches.

## 2. Argumenter en racontant

En fait, si nous convenons avec Ruth Amossy que toute œuvre porte une dimension argumentative<sup>444</sup>, on peut inférer que dans *L'arbre fétiche*, Pliya, implicitement, argumente en racontant. La preuve en est qu'avec la mort de Dossou, il donne raison aux personnages exagérément superstitieux. Concrètement, d'une part, les craintes des prisonniers, l'effroi

<sup>440</sup> Ibid., p. 19

<sup>441</sup> Ibid., p. 9

<sup>442</sup> Ibid., p. 15

<sup>443</sup> Adrien Huannou, op. cit., p. 13.

<sup>444</sup> Ruth Amossy, *L'Argumentation dans le discours*, Armand Colin, 2011, p. 299.

qu'ils manifestent à l'idée d'abattre l'arbre sacré, les discussions qu'ils initient avec M. Lanta afin d'être exemptés de cette tâche s'en trouvent ainsi justifiés. De même, les mises en garde du vieux Méhou s'en trouvent implicitement fondées. Le fils de féticheur avait bien prévenu : l'iroko a le pouvoir de se venger si on s'avise de l'abattre. Cossy se voit aussi réhabilité et l'angoisse qui sourd dans cette interrogation adressée à son maître, après la visite de M. Lanta prend alors tout son sens : *« Maître, ne pouvons-nous refuser cette tâche meurtrière ? »*<sup>445</sup> La concrétisation de la superstition-prémonition qui porte sa question, crédibilise l'omnipotence des forces occultes. Ces dieux qui triomphent en signant la mort de Dossou, posent derechef l'animisme comme empreint d'une force indéniable.

En scrutant les choix ontologiques du bûcheron, on peut inférer que bien qu'étant un peu superstitieux, il ne révere guère les religions endogènes ancrées dans un polythéisme profond. Ainsi que le souligne le narrateur omniscient, il *« ne croyait pas à la multitude des divinités vaudou que les anciens adoraient, et il ne respectait pas leurs interdits. »*<sup>446</sup> Le bûcheron semble porté vers une sorte de morale naturelle dont l'observance suffirait à rendre heureux. Ces révélations du narrateur omniscient campent sans ambiguïté ses convictions spirituelles :

*« Pour lui, seules comptaient les lois de Dada Sègbo, l'être suprême, unique créateur des jours et des nuits, des choses inanimées et des êtres vivants, et qui, en cas de danger, avertit les hommes par des signes intelligibles aux seuls initiés. »*<sup>447</sup>

A s'en tenir à ces convictions, on rangerait Dossou parmi ceux qui appréhendent Dieu comme immanence. C'est pourtant ce personnage, qu'on pourrait croire en phase avec les convictions de Pliya, qui échoue face aux divinités animistes. La contrariété se justifie davantage lorsqu'on se fonde sur l'*ethos* prédiscursif ou préalable du nouvelliste. Selon Ruth Amossy,

<sup>445</sup> Ibid. p.17

<sup>446</sup> Ibid. p. 18

<sup>447</sup> Jean Pliya, op.cit., p. 18

« L'ethos préalable s'élabore sur la base du rôle que remplit l'orateur dans l'espace social (ses fonctions institutionnelles, son statut et son pouvoir), mais aussi sur la base de la représentation collective ou du stéréotype qui circule sur sa personne. Il précède la prise de parole et la conditionne partiellement. »<sup>448</sup>

A s'en tenir à cet *ethos* préalable, on est à même d'affirmer que chez Pliya, l'enracinement dans le catholicisme précède bien l'année d'écriture de la nouvelle éponyme. Car, dans les années 1950, il était déjà membre de la Jeunesse étudiante catholique. Mieux, pendant ses années en France, il fut responsable de l'Action catholique des familles. La clause de *L'arbre fétiche* n'est donc pas gratuite. Elle fait sens et mérite alors un décryptage.

### 3. Aux frontières de l'hybridité

En fait, plus qu'une ode aux dieux, *L'arbre fétiche* oscille entre critique sociale et discours de réhabilitation des valeurs ancestrales.

#### 3.1. De la critique sociale au discours de réhabilitation

A s'en tenir à l'éclairage du nouvelliste, mise à part le désir d'être écrivain, aucune visée particulière n'a motivé ses choix scripturaux<sup>449</sup>. Mais à y voir de près, *L'arbre fétiche* a

<sup>448</sup> Ruth Amossy, *op.cit.*, p. 94

<sup>449</sup> Dans l'entretien qu'il a accordé à Hervé Coysse dans les *Mélanges*, Jean Pliya lève un coin de voile sur la source d'inspiration de la nouvelle qui le révéla en tant qu'écrivain : « Quand j'étais jeune à Athiémé (...), mon père me faisait lire des morceaux choisis des écrivains français... Mais le tout, ce n'est pas de manger, il faut produire. Et je me suis dit : pourquoi ne pas essayer ? L'occasion m'a été donnée avec un concours organisé par une revue française appelée Preuves. C'était au début de l'année 1963, j'étais encore Directeur de cabinet à l'Éducation nationale. Il fallait produire un texte de 16 à 20 pages, ce n'est pas de la mer à boire. Mais où trouver un thème ? Un parent venant d'Abomey m'a conté un fait divers, l'abattage d'un arbre à Abomey et la mort du bûcheron qui a dirigé l'opération. J'ai exploité cela en montrant le combat de deux forces » *Ibid.* p. 193.

tout d'un discours testimonial, arrimé à une visée argumentative, que le nouvelliste déploie en creux dans son récit. Il n'est que de scruter ses choix énonciatifs pour s'en convaincre. Dès la première page, on observe un élément extérieur à la nouvelle, une sorte de préliminaire. Ce préambule dont la partie substantielle se concentre dans les deux premières phrases, est en même temps un contrat que l'auteur signe implicitement avec le lecteur :

*« (A) Dans l'histoire de la civilisation négro-africaine, le nom d'Abomey, capitale historique du Dahomey, a une résonance particulière. (B) Pour expliquer son passé, on évoque souvent la remarquable organisation politique et militaire des rois, la richesse artistique, (C) mais on oublie les forces occultes des coutumes ancestrales et des fétiches. »<sup>450</sup>*

Cette courte entrée que nous séquençons à l'aide des lettres **A**, **B**, **C** pour une exploitation plus commode, semble portée par un narrateur en focalisation externe. Bien que l'effort de désobjectivation y soit manifeste, on note une hétérogénéité discursive posant en creux un énonciateur à l'*ethos* nostalgique qui interpelle un « Vous » énonciataire, probablement le lecteur virtuel. Même s'il n'est pas embrayé, le discours est fortement modalisé ainsi que l'attestent l'abondance de subjectivèmes affectifs, d'axiologiques à teneur méliorative telle que « résonance particulière », « prestige passé », « remarquable organisation ». A la suite d'Adrien Huannou, nous soutenons alors que l'énonciateur en creux n'est rien moins qu'un narrateur-auteur, ici Jean Pliya, l'historien. Le choix énonciatif indique non seulement, un souci de vulgarisation des traditions du terroir fon mais surtout, une volonté d'amender une vérité considérée jusque-là comme établie, celle qui explique le rayonnement passé d'Abomey par la seule organisation politique et militaire de ses souverains en oubliant les forces occultes.

Dans l'étude qu'elle propose des connecteurs, Ruth Amossy écrit que le dit et le non dit s'inscrivent dans des énoncés qui ne peuvent se développer dans l'argumentation qu'à

---

<sup>450</sup> Jean Pliya, op.cit., p. 5

l'aide d'instruments de liaison : ce sont les connecteurs. En s'appuyant également sur les analyses de Ducrot à propos de la valeur des articulateurs<sup>451</sup>, on peut inférer que dans ce préambule, le connecteur « mais » opère entre deux énoncés explicites. Nous trouvons d'abord un premier mouvement qui mentionne la raison servant habituellement à expliquer le prestige passé du Dahomey : l'organisation politique et militaire en sus de la richesse artistique. **B** semble exclure toute autre possibilité d'explication de ce rayonnement. Mais le narrateur-auteur recourt cursivement au connecteur oppositif « mais » et pose un autre énoncé **C** (« *mais on oublie les forces occultes des coutumes ancestrales.* ») qui semble induire l'insuffisance de **B** pour expliquer **A**. En fait, le narrateur-auteur pose la thèse selon laquelle la puissance du royaume d'Abomey s'expliquerait également par les forces occultes des coutumes ancestrales.

A y voir de près, c'est la démonstration de cette thèse qui détermine les stratégies énonciatives voire les possibles narratifs qu'il convoque, les types d'actants qu'il mobilise. En réalité, l'écrivain s'arrange pour que les rapports de forces ne soient pas réellement en faveur de Dossou le bûcheron. En esquissant sur la base du modèle greimasien un schéma actanciel, on constate un déséquilibre des forces en défaveur de Dossou. Le bûcheron a manifestement contre lui trop de monde alors qu'à peine trois actants l'épaulent réellement : M. Lanta, sa cognée et dans une moindre mesure les prisonniers. Ensuite, le narrateur-auteur s'arrange pour que, contrairement à ses habitudes, le bûcheron prenne l'option du calcul au jugé pour déterminer l'angle d'abattage de l'arbre-fétiche, et refuse qu'on attache la corde dans la frondaison, précaution qui aurait permis de l'orienter dans la bonne direction au moment fatidique. Autant de négligences qui seront fatales à Dossou. De même, à dessein, le narrateur-auteur crée un actant qui part au combat quelque peu diminué à cause de sa claudication. Et cette claudication semble avoir été un élément déterminant dans la fin tragique du bûcheron. Le narrateur hétérodiégétique rapporte la fuite désespérée de l'auteur du déicide :

<sup>451</sup> Oswald Ducrot, *Les Echelles argumentatives*, Editions de Minuit, 1980

« Il eut à peine le temps de comprendre l'imminence du danger qui le visait. La feinte de l'adversaire le stupéfia. Désarmé, il voulu fuir. Mais sa jambe éclopée ne suivit pas l'élan de tout l'être qui tentait d'éviter le choc mortel. »<sup>452</sup>

Tout indique qu'en créant le personnage Dossou, Pliya a cursivement planifié à dessein sa mort tragique. De façon concrète, on peut affirmer que l'argumentation orchestrée par le narrateur-auteur lui permet de valider son contrat discursif, ce projet esthétique visant à mettre sur le pavois les forces occultes des coutumes ancestrales.

De plus, étant donné que la nouvelle présente un univers concentré et que tout y est significatif, on peut même inférer qu'en faisant mourir Dossou, Pliya invalide tous les sarcasmes et les certitudes rationnelles de M. Lanta, de même qu'il condamne la suffisance de Dossou et invite à la modestie. Sa clause sonne comme l'itération d'une vérité universelle : on finit par rencontrer plus fort que soit. A souligner également : puisque malgré tout, comme le dit Jean Pliya lui-même, le bulldozer finit par ouvrir la voie, la mort de Dossou pourrait se lire comme le prix à payer parfois pour que le progrès soit.

En réalité, *L'arbre fétiche* a valeur de témoignage, mais aussi de réhabilitation implicite du panthéon fon, de vulgarisation des réalités du terroir *Adja-Tado*. La preuve en est que, bien que la nouvelle soit destinée à *Preuves*, une revue française, le narrateur-auteur ne se prive pas moins d'y inscrire les divinités animistes comme *Tolégba*, *Gu*, *Hévioosso* dont les premières lettres sont en majuscule. Ce choix scriptural est en soit un engagement auctorial, comme si Pliya, en nommant ces divinités, les faisait exister, les réhabilitait par une sorte de coup de force orthographique. L'écrivain polygraphe révèle ce parti-pris culturel et subjectif dans le n°19 de la revue *Sépia* :

« Ce que j'ai voulu souligner c'est le problème des valeurs africaines, en l'espèce celles de ma civilisation dahoméenne puis béninoise. Ce qui m'a

---

<sup>452</sup> Jean Pliya, op.cit., p. 22

*toujours frappé, c'est l'ignorance dans laquelle on a toujours voulu maintenir ces valeurs. Les colonisateurs pensaient que la forme de civilisation qu'ils amenaient suffisait et que, pour nous « civiliser », il fallait extirper nos traditions propres.»<sup>453</sup>*

C'est donc bien d'une réhabilitation des forces occultes qu'il s'agit dans *L'arbre fétiche*, et on s'en convainc davantage en examinant l'image que l'auteur présente de ces réalités lorsqu'on croise cette nouvelle et une autre : « Le Gardien de nuit. » Dans la première nouvelle, le vieux Méhou parle des sorciers avec déférence et aménité. Le personnage dit bien « nos sorciers ». En recourant au déictique « nos », le personnage autodiégétique produit un énoncé performatif par lequel il parle au nom de ses camarades prisonniers, et présente ainsi sa perception des sorciers comme relevant d'une vision partagée. Il souligne que cette confrérie, en plus d'être investie d'une mission protectrice, n'appliquerait que la loi du Talion. « *Il est dangereux de se moquer des sorciers. Pour vivre en paix, en bonne santé et travailler sans difficulté, il faut rechercher leur protection.* »,<sup>454</sup> souligne-t-il.

Implicitement, le vieux Méhou suggère que cette confrérie est dispensatrice de bonnes œuvres.<sup>455</sup> Sous l'arbre qu'ils choisissent comme siège de leur sabbat nocturne, n'est-il pas recommandé de déposer toute offrande faite à une divinité ? A contrario, dans « Le Gardien de nuit », la sorcellerie est présentée comme une véritable tare, une source de sous-développement. En cela, la mort de Cica sonne comme une condamnation par l'auteur de la méchanceté gratuite, ainsi que le souligne bien à propos Adrien Huannou dans son *Essai sur*

---

<sup>453</sup> Sépia N°19, p.3

<sup>454</sup> Jean Pliya, op.cit., p.12

<sup>455</sup> Le vieux Méhou rapporte l'implication de ses forces dans les victoires du roi Tégbessou. Ce roi « aurait été, à plusieurs reprises sauvé par un oiseau qui habitait dans cet arbre et qui lui signalait, en période de guerre, les ruses de ses ennemis de Za »

*L'arbre fétiche*<sup>456</sup>, nouvelle dont l'hybridité est également au service d'une visée argumentative.

### 3.2. Du discours mémoriel à la nouvelle-fable

Au total, *L'arbre fétiche* campe un monde où les forces occultes sont présentées comme une réalité indéniable de la civilisation du Danhomè. Au-delà de l'antagonisme entre tradition et modernité, le nouvelliste, en faisant triompher les féticheurs, tente de célébrer leur mémoire, de rappeler leur rôle prépondérant dans le rayonnement, le prestige de la civilisation aboméenne. Mieux, il célèbre implicitement les valeurs africaines. En fait, Jean Pliya ne renie pas ses origines. Le chrétien qu'il est vient de quelque part, d'un terroir où comme chez tous les peuples, malgré le triomphe du positivisme, l'irrationnel et le mystère ne manquent pas de surgir. Le berger du renouveau charismatique a fait acte de reconnaissance, de défense de ces valeurs endogènes, ainsi qu'il le confirme lui-même dans ces propos ayant valeur d'une ligne éditoriale : « Dès ma première œuvre, *L'arbre fétiche*, la problématique était claire pour moi : les valeurs traditionnelles ont leurs forces ; elles proposent leur mode d'explication des événements. »<sup>457</sup> C'est sans doute pour mettre en garde contre toute méprise de ces forces occultes, que Jean Pliya donne à sa première nouvelle tous les traits d'un apologue.

En fait, on pourrait affirmer que *L'arbre fétiche*, bien qu'étant en prose, fonctionne selon les contraintes génériques de la fable. Il est vrai, à la différence de la fable, il n'y a ordinairement pas de morale dans une nouvelle, il n'y a pas de conclusion, d'enseignement à tirer du texte. Or, ce n'est pourtant pas le cas avec *L'arbre fétiche* qui concentre tous les poncifs d'un apologue. La nouvelle aurait bien pu rentrer dans la moule

<sup>456</sup> L'auteur précise : « La société béninoise apparaît dans ce récit comme un monde mystérieux, [...] La sorcellerie est l'un de ces maux les plus graves ; c'est une puissante arme qui frappe aveuglément et sans raison, et qui est presque exclusivement au service du mal. » Cf. Adrien Huannou, *Essai sur l'arbre fétiche et le chimpanzé amoureux de Jean Pliya*, Les Nouvelles Éditions Africaines, Abidjan, Lomé, Dakar, 1983, p. 34

<sup>457</sup> *Sépia* N°19, p. 3

d'une des fables de La Fontaine et s'achever par cette éclatante leçon : « On ne défie pas indéfiniment et impunément les forces occultes. » Le ricanement du Toucan, l'impétuosité de l'orage qui éclate à la fin de la mort foudroyante de Dossou, autant d'éléments symboliques que l'auteur convoque à la fin du récit, font sens, interpellent. Cette clause à teneur moralisante ne peut qu'insuffler la réflexion :

*« Le gong funèbre résonnait comme un avertissement pour ceux qui tenteraient encore de commettre pareil sacrilège. Finalement, le cadavre de Dossou fut jeté en pâture aux chacals et aux vautours. Pour les féticheurs, la mort même ne peut suffire à payer le crime d'un déicide. »<sup>458</sup>*

Dans la taxinomie qu'ils proposent de la nouvelle d'expression française en Afrique noire, Guy Ossito Midiohuan et Mathias Dossou<sup>459</sup> en distingue plusieurs types.<sup>460</sup> En tablant sur leur classification et les choix d'énonciation opérés par Pliya, on peut inférer que le nouvelliste fusionne les contraintes génériques de deux types de nouvelle : la nouvelle moraliste et la nouvelle fantastique. Le recours à ce choix éclectique, cette préférence pour une nouvelle-fable lui permet également de valider son projet esthétique implicitement annoncé dès l'incipit : la célébration des coutumes ancestrales.

### Conclusion

Pour analyser *L'arbre fétiche*, l'antagonisme entre tradition et modernisme est une entrée qui coule de source. C'est pour des raisons d'urbanisme que les traditions se trouvent violentées. Mieux, une étude des actants montre deux camps en présence. Le premier regroupe tous les traditionalistes, portés vers le conservatisme aveugle (les prisonniers, le vieux Mèhou, Cossy, les féticheurs). Le second concentre M. Lanta et Dossou,

<sup>458</sup> Jean Pliya, op.cit., p. 24

<sup>459</sup> Guy Ossito Midiohuan, Mathias Dossou, *La nouvelle d'expression française en Afrique noire*, Paris, L'Harmattan, 1999

<sup>460</sup> Les auteurs distinguent la nouvelle fantastique, la nouvelle philosophique, la nouvelle moraliste qui emprunte la forme de la fable ou du conte pour délivrer une morale.

personnages prêts à détruire l'arbre pour qu'Abomey devienne une ville disposant de larges rues. Mais à l'image du roman mémoriel de Régine Robin<sup>461</sup>, *L'arbre fétiche* est en prise sur l'histoire. Or, comme le dit bien Nietzsche,

*«l'histoire est le bien de l'homme qui veut conserver et vénérer le passé, de celui qui jette un regard frileux et aimant vers les origines, vers le monde où il a grandi. Par cette piété, il s'acquitte en quelque sorte de sa dette de reconnaissance envers le passé.»*<sup>462</sup>

De par la visée argumentative qu'il imprime à sa première œuvre de fiction, Jean Pliya s'acquitte d'une certaine manière d'un devoir de mémoire.

### **Bibliographie**

AMOSSY Ruth, *L'Argumentation dans le discours*, Armand Colin, 2011

DUCROT Oswald, *Les Echelles argumentatives*, Editions de Minuit, 1980

HUANNOU Adrien, *Essai sur l'arbre fétiche et le chimpanzé amoureux de Jean Pliya*, Les Nouvelles Editions Africaines, Abidjan, Lomé, Dakar, 1983

HUANNOU Adrien et alii, *Mélanges Jean Pliya*, Cotonou, Les Editions du Flamboyant, 1994

LA FONTAINE Jean (de), *Fables*, Paris, le Livre de poche, 2002.

MIDIOHOUAN Guy Ossito, DOSSOU Mathias, *La nouvelle d'expression française en Afrique noire*, Paris, L'Harmattan, 1999

---

<sup>461</sup> ROBIN Régine, *Le roman mémoriel : de l'histoire à l'écriture du hors-lieu*, Le Préambule, 1989

<sup>462</sup> Cité par Régine Robin in « Structures mémorielles, littérature et biographie », *Enquête* [En ligne], 5 | 1989, mis en ligne le 27 juin 2013, consulté le 15 octobre 2016. URL : <http://enquete.revues.org/116>

PLIYA Jean, *L'arbre fétiche*, Yaoundé, Editions Clé, 2012

RICOEUR Paul, *Temps et récit*, Paris, Seuil, 1985, t. 1.

ROBIN Régine, *Le roman mémoriel : de l'histoire à l'écriture du hors-lieu*, Longueuil, Le Préambule, 1989

*Sépia, Revue culturelle et pédagogique francophone* N°19, 1995